

Offenbarung 18



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Nach diesem sah ich einen anderen Engel aus dem Himmel herabkommen, der große Gewalt hatte; und die Erde wurde von seiner Herrlichkeit erleuchtet. 2 Und er rief mit starker Stimme und sprach: Gefallen, gefallen ist Babylon, die große, und ist eine Behausung von Dämonen geworden und ein Gewahrsam jedes unreinen Geistes und ein Gewahrsam jedes unreinen und gehassten Vogels. 3 Denn von dem Wein der Wut ihrer Hurerei haben alle Nationen getrunken, und die Könige der Erde haben Hurerei mit ihr getrieben, und die Kaufleute der Erde sind durch die Macht ihrer Üppigkeit reich geworden.

4 Und ich hörte eine andere Stimme aus dem Himmel sagen: Geht aus ihr hinaus, mein Volk, damit ihr nicht ihrer Sünden teilhaftig werdet und damit ihr nicht empfangt von ihren Plagen; 5 denn ihre Sünden sind aufgehäuft bis zum Himmel, und Gott hat ihrer Ungerechtigkeiten gedacht. 6 Vergeltet ihr, wie auch sie vergolten hat, und verdoppelt [ihr] doppelt nach ihren Werken; in dem Kelch, den sie gemischt hat, mischt ihr doppelt. 7 Wie viel sie sich verherrlicht und Üppigkeit getrieben hat, so viel Qual und Trauer gebt ihr. Denn sie spricht in ihrem Herzen: Ich sitze als Königin, und Witwe bin ich nicht, und Traurigkeit werde ich nicht sehen. 8 Darum werden ihre Plagen an einem Tag kommen: Tod und Traurigkeit und Hungersnot, und mit Feuer wird sie verbrannt werden, denn stark ist der Herr, Gott, der sie gerichtet hat. 9 Und es werden über sie weinen und wehklagen die Könige der Erde, die Hurerei und Üppigkeit mit ihr getrieben haben, wenn sie den Rauch ihres Brandes sehen; 10 und sie werden von ferne stehen aus Furcht vor ihrer Qual und sagen: Wehe, wehe! Die große Stadt, Babylon, die starke Stadt! Denn in einer Stunde ist dein Gericht gekommen. 11 Und die Kaufleute der Erde weinen und trauern über sie, weil niemand mehr ihre Ware kauft; 12 Ware aus Gold und Silber und Edelmetalle und Perlen und feiner Leinwand und Purpur und Seide und Scharlach, und alles Thynnenholz und jedes Gerät von Elfenbein und jedes Gerät von kostbarem Holz und aus Kupfer und Eisen und Marmor, [?] [?] [?] [?] [?] [?] 13 und Zimt und Amomum und Räucherwerk und Salbe und Weihrauch und Wein und Öl und Feinmehl und Weizen und Vieh und Schafe, und von Pferden und von Wagen und von Leibeigenen, und Menschenseelen. 14 Und das Obst der Lust deiner Seele ist von dir gewichen, und alles Glänzende und Prächtige ist dir verloren, und du wirst es nie mehr finden. [?] [?] [?] [?] [?] [?] 15 Die Kaufleute dieser Dinge, die an ihr reich geworden sind, werden aus Furcht vor ihrer Qual von fern stehen, weinend und trauernd, 16 und werden sagen: Wehe, wehe! Die große Stadt, die bekleidet war mit feiner Leinwand und Purpur und Scharlach und übergoldet mit Gold und Edelmetalle

und^{G2532} Perlen^{G3135}! Denn in *einer* Stunde ist der so große Reichtum verwüstet worden. **17** Und^{G2532} jeder^{G3956} Steuermann^{G2942} und^{G2532} jeder^{G3956}, der^{G3588} nach irgendeinem Ort^{G5117} segelt^{G4126}, und^{G2532} Schiffsleute^{G3492} und^{G2532} so^{G3745} viele^{G3745} auf dem^{G3588} Meer^{G2281} beschäftigt^{G2038} sind^{G2038}, standen^{G2476} von^{G575} fern^{G3113} [?]^{G3754} [?]^{G3391} [?]^{G5610} [?]^{G3588} [?]^{G5118} [?]^{G4149} [?]^{G2049} [?]^{G2049} [?]^{G1909} **18** und^{G2532} riefen^{G2896}, als sie den^{G3588} Rauch^{G2586} ihres^{G846} Brandes^{G4451} sahen^{G991}, und sprachen^{G3004}: Welche^{G5101} Stadt ist gleich^{G3664} der^{G3588} großen^{G3173} Stadt^{G4172}? **19** Und^{G2532} sie warfen^{G906} Staub^{G5522} auf^{G1909} ihre^{G846} Häupter^{G2776} und^{G2532} riefen^{G2896} weinend^{G2799} und^{G2532} trauernd^{G3996} und sprachen^{G3004}: Wehe^{G3759}, wehe^{G3759}! Die^{G3588} große^{G3173} Stadt^{G4172}, in^{G1722} der^{G3739} alle^{G3956}, die^{G3588} Schiffe^{G4143} auf^{G1722} dem^{G3588} Meer^{G2281} hatten^{G2192}, reich^{G4147} wurden^{G4147} von^{G1537} ihrer^{G846} Kostbarkeit^{G5094}! Denn^{G3754} in *einer*^{G3391} Stunde^{G5610} ist sie verwüstet^{G2049} worden^{G2049}.

20 Sei^{G2165} fröhlich^{G2165} über^{G1909} sie^{G846}, du Himmel^{G3772}, und^{G2532} ihr^{G3588} Heiligen^{G40} und^{G2532} ihr^{G3588} Apostel^{G652} und^{G2532} ihr^{G3588} Propheten^{G4396}! Denn^{G3754} Gott^{G2316} hat euer^{G5216} Urteil^{G291713} an^{G1537} ihr^{G846} vollzogen^{G2919}.

21 Und^{G2532} ein^{G1520} starker^{G2478} Engel^{G32} hob^{G142} einen Stein^{G3037} auf^{G142} wie^{G5613} einen großen^{G3173} Mühlstein^{G3458} und^{G2532} warf^{G906} ihn ins^{G1519} Meer^{G2281} und sprach^{G3004}: So^{G3779} wird Babylon^{G897}, die^{G3588} große^{G3173} Stadt^{G4172}, mit Gewalt niedergeworfen^{G906} und^{G2532} nie^{G3364} mehr^{G2089} gefunden^{G2147} werden^{G2147}. [?]^{G3731} [?]^{G906} **22** Und^{G2532} die Stimme^{G5456} der Harfensänger^{G2790} und^{G2532} Musiker^{G3451} und^{G2532} Flötenspieler^{G834} und^{G2532} Trompeter^{G4538} wird nie^{G3364} mehr^{G2089} in^{G1722} dir^{G4671} gehört^{G191} werden, und^{G2532} nie^{G3364} mehr^{G2089} wird ein^{G3956} Künstler^{G5079} irgend der Kunst^{G5078} in^{G1722} dir^{G4671} gefunden^{G2147} werden^{G2147}, und^{G2532} das Geräusch^{G5456} des Mühlsteins wird nie^{G3364} mehr^{G2089} in^{G1722} dir^{G4671} gehört^{G191} werden, [?]^{G3956} [?]^{G3458} **23** und^{G2532} das Licht^{G5457} einer Lampe^{G3088} wird nie^{G3364} mehr^{G2089} in^{G1722} dir^{G4671} scheinen^{G5316}, und^{G2532} die Stimme^{G5456} des Bräutigams^{G3566} und^{G2532} der Braut^{G3565} wird nie^{G3364} mehr^{G2089} in^{G1722} dir^{G4671} gehört^{G191} werden; denn^{G3754} deine^{G4675} Kaufleute^{G1713} waren^{G2258} die^{G3588} Großen^{G3175} der^{G3588} Erde^{G1093}, denn^{G3754} durch^{G1722} deine^{G4675} Zauberei^{G5331} sind alle^{G3956} Nationen^{G1484} verführt^{G4105} worden^{G4105}. **24** Und^{G2532} in^{G1722} ihr^{G846} wurde^{G2147} das Blut^{G129} von Propheten^{G4396} und^{G2532} Heiligen^{G40} gefunden^{G2147} und^{G2532} von allen^{G3956} denen, die^{G3588} auf^{G1909} der^{G3588} Erde^{G1093} geschlachtet^{G4969} worden^{G4969} sind.

Fußnoten

1. O. Gefängnis
2. O. Gefängnis
3. Siehe die Anm. zu Luk. 1,32
4. Eig. Schiffsladung
5. Eig. Schiffsladung
6. O. Byssus; so auch V. 16; Kap. 19,8.14
7. O. Scharlachstoff; so auch V. 16
8. O. Thujaholz
9. eine indische Gewürzpflanze, aus welcher eine wohlriechende Salbe bereitet wurde
10. W. Leibern
11. Eig. Fette
12. O. vernichtet
13. O. euer Gericht, od. eure Rechtssache; vergl. Jes. 34,8